

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 3:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Większej bowiem chwały Ten od Mojżesza jest uznany za godnego na ile większy szacunek ma od domu ten który zbudował go
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Został On przecież uznany za godnego o tyle większej chwały od Mojżesza,* o ile większym uznaniem** niż dom cieszy się jego budowniczy.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Większej bowiem Ten chwały przed Mojżeszem jest uznany za godnego*, na ile większy szacunek ma (od) domu (ten). (który zbudował) go. ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Większej bowiem chwały Ten od Mojżesza jest uznany za godnego na ile większy szacunek ma (od) domu (ten) który zbudował go

¹⁾ <x>50 34:12</x>

²⁾ Uznanie, τιμή, tj. poważanie, szacunek, cześć, dostojność (<x>650 2:7</x>).

³⁾ <x>450 6:13</x>; <x>470 16:18</x>

⁴⁾ "Większej bowiem Ten chwały przed Mojżeszem jest uznany za godnego" - składniej: "Większej bowiem chwały jest Ten uznany za godnego niż Mojżesz".